

Европа — каква е следващата стъпка? Пътуване през Латвия/На фокус (6:52 – 10:00)

Deutsche Welle

Тръгваме на югоизток към Даугавпилс, където живее най-голямата руска общност в Латвия. Нейното присъствие е резултат от масовите кампании за разселване в Съветския съюз след Втората световна война, когато Сталин превръща Латвия в част от СССР. Казват ни, че повечето етнически руснаци, които живеят днес тук, всъщност са родени тук. Докато по-възрастното поколение все още говори по-скоро само руски, все по-голяма част от по-младото поколение говори и латвийски.

Даугавпилс изглежда много по-пъстър и оживен в сравнение с първото ни посещение в града преди повече от десет години. Такова беше положението през 2000 г. — сиво, потискащо и безнадеждно! Интервюирахме Маргарета, която преподава на руски ученици. Тя твърдо вярва, че те трябва да владеят латвийски като майчиния си език. Сега се надяваме да я открием отново, както и Катя, която беше една от нейните най-добри ученички преди повече от 10 години.

Търсенето се оказа успешно. Маргарета, която вече е на 43 години, все още преподава латвийски. Но освен деца сега тя обучава и възрастни в частно училище. Тъкмо проверява разговорните умения на учениците си. Казва ни, че доброто владение на езика на работно равнище е по-важно от всякога, когато става въпрос за намиране на работа. Много по-трудно е да се преподава на по-големи ученици, но Маргарета твърди, че по-голямата част от етническите руснаци искат да се интегрират.

Тя добавя, че тези, които вече са се решили да изучават латвийски, са се интегрирали лесно в обществото. След уроците Маргарета се среща с Катя. Преди десет години Катя беше отлична ученичка. Сега е омъжена, има малко дете и следва икономика. Катя ни казва, че не е имала проблеми с предразсъдъци, но че отличното владение на езика е от основно значение. Повечето млади етнически руснаци са се убедили в същото. Питаме я как ще отглежда малката си дъщеря.

Отговаря ни, че детето ще запази връзката си с руския език и култура, тъй като нейните баба и дядо не говорят латвийски. Това ще я принуди да поддържа руския си, но Катя настоява, че нейната дъщеря трябва също така да овладее отлично латвийски и допълнителен чужд език.

Процесът на интеграция обаче не винаги е толкова плавен. Някои латвийци все още гледат на руското малцинство като на сериозен проблем. Една от най-големите пречки е езиковата бариера, като някои руснаци все още не желаят дори да бъдат сменени уличните им табели.